



RAPPORT ANNUEL | 2008-2009

Ingénieurs Canada est l'organisation nationale regroupant les 12 ordres provinciaux et territoriaux qui réglementent l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada et qui délivrent les permis d'exercice aux ingénieurs du pays, actuellement plus de 160 000.

Ingénieurs Canada est au service de ces ordres professionnels, qui sont ses membres constituants exclusifs; il leur offre des programmes nationaux qui visent à assurer le respect des normes les plus rigoureuses en ce qui concerne la formation en génie, les compétences professionnelles et l'exercice de la profession.

Ingénieurs Canada est le porte-parole de ses membres constituants en matière d'affaires nationales et internationales et il favorise une meilleure compréhension de la nature, du rôle et de l'apport de la profession d'ingénieur dans la société.



180, rue Elgin, 11^e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2K3
Téléphone : 613-232-2474
Télécopieur : 613-230-5759
info@ingenieurscanada.ca

www.ingenieurscanada.ca

Ingénieurs Canada est le nom commercial utilisé par le Conseil canadien des ingénieurs.

*Les termes INGÉNIEUR, GÉNIE, INGÉNIERIE, ING. et INGENIEUR CONSEIL sont des marques officielles détenues par le Conseil canadien des ingénieurs.



TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT	2
CONSEIL D'ADMINISTRATION	3
MESSAGE DE LA CHEF DE LA DIRECTION	4
PERSONNEL	5
NOTRE ENGAGEMENT	6
BUREAU CANADIEN D'AGRÈMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE	8
BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE	10
COMITÉ INTERNATIONAL	12
GRUPE DE TRAVAIL DU PROJET <i>DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION</i>	14
COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES	16
COMMUNICATIONS, RECHERCHE ET AUTRES INITIATIVES	18
PRIX D'INGÉNIEURS CANADA	20
BOURSES	22
PROGRAMMES D'AFFINITÉ	24
ÉTATS FINANCIERS SOMMAIRES	25
BÉNÉVOLES	30
MEMBRES CONSTITUANTS	32



Dick Fletcher, FEC, P.Eng.
Président

MESSAGE DU PRÉSIDENT

MON MANDAT AU POSTE DE PRÉSIDENT D'INGÉNIEURS CANADA A COMMENCÉ AU MOMENT OÙ L'ORGANISATION CONNAISSAIT UN GRAND ÉLAN DANS DE NOMBREUX DOMAINES. EN EFFET, NOUS AVONS ENTREPRIS D'IMPORTANTES INITIATIVES QUI METTENT EN VALEUR LA PROFESSION D'INGÉNIEUR SUR LA SCÈNE NATIONALE ET INTERNATIONALE, ET L'IMPORTANCE QUE NOUS AVONS ACCORDÉE À LA RÉFLEXION PROSPECTIVE S'AVÈRE D'UNE GRANDE VALEUR POUR NOTRE PROFESSION ET POUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DANS SON ENSEMBLE.

Par exemple, notre Entente sur la mobilité des ingénieurs à l'intérieur du Canada, d'abord conclue en 1999 pour permettre aux ingénieurs d'obtenir rapidement un permis d'exercice complet dans d'autres zones de compétence canadiennes sans compromettre la sécurité du public, a constitué une étape importante qui a permis à notre profession d'adhérer à l'entente sur la mobilité de la main-d'œuvre signée le 5 décembre 2008 par les ministres canadiens du travail et du commerce. Cette nouvelle entente, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2009, vise à faciliter la reconnaissance des qualifications des professionnels titulaires d'un permis pour leur permettre d'exercer leur profession dans toutes les provinces et tous les territoires où leur profession est réglementée. Il faut souligner l'engagement de longue date de nos membres constituants à l'égard de l'importance d'assurer la mobilité nationale de notre profession.

Ces progrès réalisés au chapitre de la mobilité ne devraient pas susciter chez nous un excès de confiance, car il y a toujours d'autres enjeux qui nécessitent notre attention. Nous avons vu, par exemple, le rôle de conseiller de confiance de notre profession perdre de son importance en raison, en partie, des efforts de promotion d'autres professions et de notre hésitation à nous affirmer en ce domaine. Il incombe à la profession d'ingénieur de s'investir et de promouvoir sa valeur – car personne ne le fera à notre place.

Dans le même ordre d'idées, cette année a marqué le début de notre campagne de promotion nationale, qui durera cinq ans et qui est menée en collaboration avec les organismes de réglementation provinciaux et territoriaux. Cette campagne, qui vise à promouvoir la profession, cible initialement les parents et les employeurs. Les prochaines années cibleront d'autres publics, comme les élèves de niveau secondaire et les décideurs gouvernementaux, le tout se faisant en synergie avec les efforts de communications de nos membres constituants.

Au fil des ans, nos membres constituants ont reçu de la part de *leurs* membres de nombreux appels à l'action afin de rehausser la visibilité de la profession d'ingénieur – la présente campagne est l'une des réponses à ces appels. Pendant toute la durée de la campagne, l'approche suivie par Ingénieurs Canada consistera à offrir une valeur ajoutée chaque fois que cela sera possible. Nous collaborons – et nous continuerons à le faire – avec nos membres et d'autres organisations, et nous adapterons la campagne selon les besoins afin de rejoindre nos publics cibles.

En synergie avec la campagne, Ingénieurs Canada a collaboré avec cinq autres grandes organisations d'ingénieurs du Canada pour organiser le premier Sommet national du génie, intitulé *L'avenir de la société canadienne : façonné par le nouvel ingénieur*. Le Sommet, qui se tiendra à Montréal du 19 au 21 mai 2009, constitue une excellente occasion d'envisager une vision globale de l'avenir de la profession. Ce sommet sera, pour la profession d'ingénieur, un événement historique qui, je le crois, contribuera grandement à l'évolution du génie et à son rôle crucial dans l'économie mondialisée d'aujourd'hui.

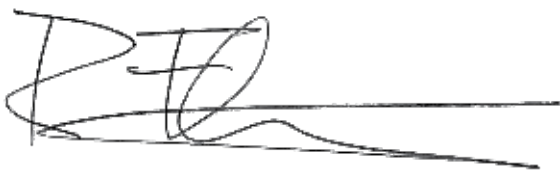
Comme en témoignent ces exemples, nos efforts gagnent en efficacité, grâce à la collaboration avec nos membres constituants et avec d'autres organisations d'ingénieurs, et grâce à la mise en commun des pratiques optimales. Je tiens à remercier le comité exécutif, le conseil d'administration, le personnel et les membres d'Ingénieurs Canada pour leur dévouement envers l'organisation et la profession, et je tiens à souligner, en les remerciant chaleureusement, la contribution des membres des différentes associations qui nous ont offert bénévolement un nombre incalculable d'heures de travail.

Au cours de la dernière année, j'ai reçu un soutien remarquable et j'aimerais donc adresser des remerciements tout particuliers à Tony Dawe, président sortant, pour son appui et ses

conseils, ainsi qu'à Chantal Guay, pour son engagement et le soutien qu'elle a apporté à notre programme. Au cours de sa première année au poste de chef de la direction, Chantal s'est révélée extrêmement énergique, efficace et une précieuse collaboratrice.

Je remercie également mon épouse Joanie, ainsi que les conjoints et familles de nos bénévoles et de notre personnel. Leur appui n'est pas toujours reconnu à sa juste valeur, mais il est essentiel à notre profession.

En conclusion, je tiens à remercier les membres constituants d'Ingénieurs Canada de m'avoir élu au plus haut poste de notre profession. En tant que président sortant, je m'engage, au cours de l'année à venir, à aider notre futur président, Dan Motyka, à remplir son mandat.



Dick Fletcher, FEC, P.Eng.
Président

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2008-2009

De gauche à droite :

Zaki Ghavitian, ing., OIQ
Walter Bilanski, FEC, P.Eng., PEO
Robert Goodings, P.Eng., PEO
Bob Lorimer, P.Eng., APEY
Dan Motyka, FCAE, FEC, P.Eng., APEGGA (président élu)
Brent Smith, FEC, P.Eng., Ingénieurs et géoscientifiques
Nouveau-Brunswick
Sandra Gwozdz, ing., OIQ
Dave Ennis, FEC, P.Eng., APEGM
Ken From, FEC, P.Eng., APEGS

Kevin Hodgins, FEC, P.Eng., NAPEG

Dave Chalcroft, P.Eng., APEGGA

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.,
Engineers Nova Scotia

Tony Dawe, FEC, P.Eng., PEG-NL
(président sortant)

Ron LeBlanc, FEC, P.Eng., Engineers PEI

Dick Fletcher, FEC, P.Eng., APEGBC
(président)

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
(chef de la direction, Ingénieurs Canada)

Robert Ito, FEC, P.Eng., APEGBC

Absents :

Louise Quesnel, ing., OIQ

Pat Quinn, P.Eng., PEO

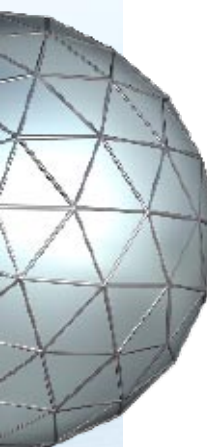




Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
Chef de la direction

MESSAGE DE LA CHEF DE LA DIRECTION

LORSQUE J'AI PRIS LES RÊNES D'INGÉNIEURS CANADA À TITRE DE CHEF DE LA DIRECTION, EN MARS 2008, MON EXPÉRIENCE ANTÉRIEURE EN QUALITÉ DE MEMBRE DU CONSEIL M'AVAIT DÉJÀ PERMIS DE CONSTATER QUE L'ORGANISATION TRAVAILLAIT AVEC ET POUR SES MEMBRES CONSTITUANTS. AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE, MON BUT A ÉTÉ D'ASSURER LA CONTINUITÉ DE CE MODE DE FONCTIONNEMENT, TOUT EN TROUVANT DES FAÇONS D'AMÉLIORER NOS COMMUNICATIONS INTERNES ET EXTERNES, ET EN VEILLANT À LA RÉVISION ET À LA PROMOTION DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES DE NOTRE ORGANISATION.



Pour faire suite aux commentaires de Dick Fletcher, dans son message du président, concernant la campagne de promotion d'Ingénieurs Canada et le Sommet national du génie, j'aimerais ajouter qu'Ingénieurs Canada s'efforce de trouver de nouvelles façons d'épauler le travail et les efforts de ses membres constituants tout en maintenant une présence sur la tribune publique.

Pour ce faire, nous avons créé le Groupe de travail sur la synergie, qui coordonne les discussions sur les relations actuelles avec les membres constituants afin de déterminer s'il est possible d'adopter des procédures plus appropriées aux conditions sociales et nationales actuelles et futures. Le Groupe de travail a examiné l'historique des relations entre Ingénieurs Canada et ses membres constituants, et a procédé à l'identification préliminaire des objectifs et des buts d'ordre national qu'Ingénieurs Canada serait le mieux à même de réaliser.

Nous avons également examiné les procédures actuellement suivies par d'autres organisations nationales, et nous en sommes aux premières étapes de l'élaboration d'un cadre visant à faciliter les discussions de haut niveau avec nos membres constituants pour en arriver à une nouvelle compréhension des rôles qui nous permettra de faire évoluer nos relations. En établissant ce cadre et cette nouvelle compréhension, nous nous assurerons que les responsabilités nationales et les responsabilités provinciales/territoriales sont reconnues et que les ressources limitées disponibles sont utilisées de façon optimale.

En outre, la planification et la tenue du premier Sommet national du génie, *L'avenir de la société canadienne : façonné par le nouvel ingénieur*, nous donnent l'occasion d'aller au-delà des frontières de l'organisme pour élaborer une vision universelle de l'avenir de la profession et de revoir le plan stratégique d'Ingénieurs Canada à la lumière de cette vision renouvelée de la profession.

Pour atteindre ces objectifs, Ingénieurs Canada a créé un groupe de travail chargé d'élaborer une vision renouvelée de la profession. Dans le cadre de cette nouvelle vision, Ingénieurs Canada examinera son plan stratégique en collaboration avec ses membres constituants, et ce, afin de solliciter leurs avis et commentaires tout au long de ce processus.

En réalisant des initiatives comme la création du Groupe de travail sur la synergie et le processus de révision du plan stratégique, nous travaillons de concert avec nos membres constituants pour apporter une plus-value à la profession. Mon objectif est de continuer à tabler sur nos succès.

Notre profession contribue à faciliter la vie quotidienne des citoyens canadiens, et je suis fière de collaborer avec des professionnels aussi brillants. La société canadienne est en constante évolution, et il est essentiel de continuer à rechercher de nouvelles façons de répondre aux tendances sociales. En tant que chef de la direction, j'ai été témoin des succès et des réalisations de nos efforts de collaboration.

Je remercie tous nos membres constituants, dont la participation est essentielle à la réalisation de nos initiatives, ainsi que les membres bénévoles qui composent notre conseil d'administration ainsi que ses comités et bureaux permanents. Leur expertise contribue à préparer un avenir meilleur pour tous les Canadiens. Je me considère également privilégiée de travailler avec une équipe aussi performante, et je remercie de leurs efforts le président Dick Fletcher et le président sortant Tony Dawe. Dans l'avenir, notre collaboration réelle nous permettra certainement de réaliser des choses extraordinaires. C'est avec plaisir que je collaborerai avec le président élu Dan Motyka pour miser sur nos succès.



Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
Chef de la direction

PERSONNEL 2008-2009

De gauche à droite :

Karen Reedman
Maria Arrieta
Brett Stoner
Dominique Lafleur
Lorelei Scott
Ni Ya Zhong
Lynn Tremblay
Cedric Baumann

Samantha Colasante
Gabriela Del Toro
Alexander Olivas
Laurel Craib
Rosie Huot
David Lapp, P.Eng.
Marie-Lynne Grandbois
Nicole Martel
Gordon Griffith, P.Eng., ing.

Marlene McCourt
Chantal Colavizza
Roxanne Dagenais
Lynn Villeneuve
Marie Clavierie
André Breault
Marie Carter, P.Eng.
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.
John Kizas, P.Eng.

Marc Bourgeois
Dawn Graham
William Meyer
Lucy Lefebvre

Absentes :

Lisa Dennis
Laurie Macpherson
Doris Yee



NOTRE ENGAGEMENT

EN QUALITÉ D'ORGANISATION NATIONALE REGROUPANT LES 12 ORDRES PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX QUI RÉGLEMENTENT LA PRATIQUE DU GÉNIE AU CANADA ET QUI DÉLIVRENT LES PERMIS D'EXERCICE AUX INGÉNIEURS DU PAYS, INGÉNIEURS CANADA S'EST ENGAGÉ À TRAVAILLER AVEC ET POUR SES MEMBRES CONSTITUANTS ET DANS L'INTÉRÊT PUBLIC. LES ACTIVITÉS ESSENTIELLES D'INGÉNIEURS CANADA SONT MENÉES AU PROFIT DE SES MEMBRES, DE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR ET DE LA POPULATION CANADIENNE, DANS LE CONTEXTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

La profession d'ingénieur joue un rôle crucial dans le développement durable du Canada. Les ingénieurs doivent tenir compte des impacts environnementaux à long terme de leur travail, car ils exercent une influence considérable sur les pratiques environnementales des secteurs public et privé.

Ingénieurs Canada s'est engagé non seulement à réduire les impacts environnementaux directs et indirects de ses activités quotidiennes et des activités de son conseil d'administration et de ses comités et bureaux permanents, mais aussi à cerner de nouvelles façons dont la profession d'ingénieur peut appliquer de meilleures pratiques de gestion environnementale et accroître sa gérance environnementale.

Énoncé de politique en matière de réunions écologiques :

Ingénieurs Canada envisagera et mettra en œuvre, dans la mesure du possible, des éléments et méthodes souhaitables sur le plan environnemental à toutes les étapes de la préparation et de la tenue de ses réunions, événements et activités, y compris les processus de sélection ainsi que l'acquisition des fournitures et des services en vue des réunions.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE LA SOCIÉTÉ

Ingénieurs Canada joue un rôle proactif pour améliorer la société. Dans l'ensemble, ses programmes et ses initiatives visent à améliorer la qualité de vie des Canadiens, et l'organisation s'efforce de se responsabiliser socialement en tant qu'entreprise afin d'avoir un effet sur sa communauté immédiate.

Les ingénieurs travaillent dans une multitude de domaines et possèdent les compétences et l'expertise nécessaires pour améliorer la société et apporter une contribution valable aux gouvernements. En collaborant avec ses membres constituants, les ministères fédéraux, ses partenaires et d'autres parties prenantes, Ingénieurs Canada mène ses activités de manière transparente et coopérative, afin de faire avancer ses programmes dans l'intérêt de tous les Canadiens.



BUREAU CANADIEN D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE

LE BUREAU CANADIEN D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE A ÉTÉ ÉTABLI PAR INGÉNIEURS CANADA EN 1965 AVEC POUR MANDAT D'AGRÉER LES PROGRAMMES DE GÉNIE DE PREMIER CYCLE QUI PROCURENT AUX FUTURS INGÉNIEURS LES CONNAISSANCES NÉCESSAIRES POUR ÊTRE ADMIS À TITRE D'INGÉNIEUR AU CANADA.

GRÂCE AU TRAVAIL DU BUREAU D'AGRÉMENT, LES NORMES ET LES PROCÉDURES CANADIENNES D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE PREMIER CYCLE EN GÉNIE SONT RECONNUES DANS LE MONDE ENTIER. LE BUREAU D'AGRÉMENT EST ÉGALEMENT CHARGÉ D'ÉVALUER LES SYSTÈMES D'AGRÉMENT D'AUTRES PAYS POUR EN DÉTERMINER L'ÉQUIVALENCE PAR RAPPORT AU SYSTÈME CANADIEN ET DE SURVEILLER LES ACTIVITÉS DES ORGANISMES AVEC LESQUELS DES ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE ONT ÉTÉ SIGNÉES.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le Bureau d'agrément a réalisé les activités suivantes :

- Effectué seize visites visant l'évaluation de 63 programmes (y compris 10 nouveaux programmes) au sujet desquels des décisions seront prises en juin 2009.
- Pris des décisions d'agrément au sujet de 88 programmes.
- Pris des décisions d'équivalence substantielle au sujet de 12 programmes.
- Travaillé à l'élaboration d'un cadre pour l'établissement d'un système d'évaluation axé sur les résultats.
- Facilité les échanges d'étudiants, tout en s'assurant que les programmes d'échanges satisfont aux normes d'agrément.
- Tenu un atelier sur le *développement d'outils de mesure* pour les nouvelles normes d'agrément proposées. Les participants comprenaient des membres du Bureau d'agrément, ainsi que des représentants du Bureau des conditions d'admission, des doyens et/ou d'autres représentants des écoles d'ingénierie, ainsi que des représentants des membres constituants d'Ingénieurs Canada.
- Poursuivi ses activités de liaison auprès du Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées par l'entremise du Comité de liaison des doyens.
- Examiné diverses questions liées aux programmes de génie.
- Examiné le questionnaire d'agrément actualisé.
- Examiné les activités du Comité des politiques et des procédures, notamment le cadre de mise en œuvre de l'évaluation axée sur les résultats dans les normes d'agrément.
- Tenu une table ronde sur l'évaluation des sciences du génie et de la conception en ingénierie.

- Reçu des rapports sur les activités internationales, notamment les activités de liaison auprès de l'ABET, la participation à la réunion des signataires de l'Accord de Washington et les activités d'*Engineering for the Americas*.
- Participé à l'atelier de l'*International Engineering Alliance*, tenu du 23 au 26 juin 2008, à Singapour.
- Assisté à la réunion de prise de décisions de l'ABET en juillet 2008, à Arlington (Virginie) et à la réunion annuelle de l'ABET à Louisville (Kentucky), en octobre 2008.
- Assisté à la réunion du comité exécutif d'*Engineering for the Americas*, à Washington (D.C.), en novembre 2008.
- Assisté à la réunion du Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées à Guelph (Ontario), en novembre 2008, et donné une présentation sur les modifications apportées aux normes d'agrément.
- Donné une présentation sur les nouvelles normes d'agrément à l'Université Concordia de Montréal, en décembre 2008.
- Donné une présentation lors d'une conférence sur l'agrément, à San José, au Costa Rica.
- Approuvé les nominations des présidents des équipes de visiteurs pour le cycle d'agrément 2009-2010.

Le Comité des politiques et des procédures du Bureau d'agrément a réalisé les activités suivantes :

- Rencontré le Comité de liaison des doyens à Toronto (Ontario), en décembre 2008 et de nouveau à Ottawa (Ontario), en février 2009.

*Le programme d'études approprié ouvre la voie à l'ING.**

■ Examiné plusieurs questions, notamment :

- Révision du questionnaire du Bureau d'agrément et mise en œuvre des nouvelles normes d'agrément approuvées par le conseil d'administration d'Ingénieurs Canada en mai 2008
- Mise en œuvre du système de formation sur l'agrément
- Évaluation des études en génie suivies dans le cadre de programmes de formation à distance
- Outils de mesure des qualités attendues des diplômés
- Recommandations en matière de gestion des risques
- Mise en œuvre de l'évaluation axée sur les résultats
- Développement et amélioration continus du programme de formation sur l'agrément

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Le Bureau canadien d'agrément des programmes de génie a réduit son impact sur l'environnement en n'utilisant désormais que les versions électroniques des cahiers de travail et des rapports d'agrément. En outre, la majeure partie de la correspondance du secrétariat du Bureau d'agrément est maintenant envoyée par voie électronique. Le Bureau d'agrément s'engage à rechercher d'autres façons de réduire son impact sur l'environnement.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE LA SOCIÉTÉ

En effectuant des visites d'agrément, en prenant des décisions d'agrément et en mettant en œuvre l'évaluation axée sur les résultats dans le cadre des normes d'agrément, le Bureau canadien d'agrément des programmes de génie contribue au renforcement du système de formation en génie et, par le fait même, au renforcement de la profession d'ingénieur.

Pour de plus amples renseignements sur le Bureau d'agrément, visitez le

www.ingenieurscanada.ca/f/pr_accréditation.cfm

Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau d'agrément pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Wayne MacQuarrie, P.Eng.

Malcolm Reeves, P.Eng.

Witold Pedrycz, P.Eng.

Dave Ennis, FEC, P.Eng.,
représentant du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada

Rosamund Hyde, P.Eng.

Doug Ruth, P.Eng., *président sortant*

Jacinta O'Brien, P.Eng., *vice-présidente*

Christopher Watts, P.Eng.

Ross Peters, FEC, P.Eng., *président*

Michel Couturier, P.Eng.

Jim Lee, P.Eng.

Paul Amyotte, FEC, P.Eng.

Dick Kind, P.Eng.

René Rochette, ing.

Pat Quinn, P.Eng., *représentant du conseil d'administration d'Ingénieurs Canada*

Gérard Lachiver, ing.

Absente :

Svtelana Brzev, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Lynn Villeneuve, LL.B.

Maria Arrieta

Cedric Baumann

Rosie Huot



Le permis d'ING. ouvre la voie à une carrière d'INGÉNIEUR-CONSEIL**

BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE

LE BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE A POUR MANDAT D'ÉLABORER DES GUIDES NATIONAUX SUR LES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES, LES NORMES D'EXERCICE, LA DÉONTOLOGIE ET LA CONDUITE PROFESSIONNELLE DES INGÉNIEURS. CES GUIDES NATIONAUX VISENT À PROMOUVOIR L'UNIFORMITÉ EN CE QUI CONCERNE LES CONDITIONS D'ATTRIBUTION DE PERMIS, L'ADMISSION À LA PROFESSION ET LA RÉGLEMENTATION DE LA PROFESSION AU CANADA.

LE BUREAU DES CONDITIONS D'ADMISSION ENCOURAGE LA MOBILITÉ DES INGÉNIEURS À L'INTÉRIEUR DU CANADA ET FACILITE LES DÉBATS SUR LES QUESTIONS LIÉES AUX CONDITIONS D'ADMISSION ET À L'EXERCICE DU GÉNIE.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le Bureau des conditions d'admission, ses sous-comités et ses groupes de travail ont réalisé les activités suivantes :

- Continué à surveiller les nouveaux domaines d'exercice du génie et à mener des recherches sur les nouvelles spécialités du génie.

Le Comité sur la question de l'admission a :

- Terminé le *Guide sur l'évaluation de l'expérience de travail en génie*, en tenant compte des commentaires reçus lors des séries de consultations.
- Poursuivi le travail concernant la formulation de l'avis de non-responsabilité dans les guides et l'officialisation des nombreux autres types de permis offerts dans l'ensemble du pays, comme le permis provisoire, le permis restreint et le permis temporaire.
- Rédigé et diffusé un document de discussion sur l'objet visé par l'année obligatoire d'expérience de travail en milieu canadien.

Le Comité sur le maintien de la compétence a :

- Mis à la disposition des membres constituants le document *Exemple de préparation et de mise en application d'un plan individuel de développement professionnel continu – Mai 2008*.
- Poursuivi le travail sur le guide d'interprétation intitulé *Orientation sur le passage du statut d'ingénieur inactif au statut d'ingénieur actif*, du point de vue du développement professionnel.
- Entrepris, à l'intention des membres constituants et du Bureau des conditions d'admission, l'élaboration d'un document de discussion sur un processus de certification national du maintien de la compétence pour les entreprises.

Le Comité des examens nationaux a :

- Créé le Groupe de travail sur le corpus de connaissances de l'examen sur l'exercice de la profession, chargé d'élaborer un corpus de connaissances et un programme d'examens révisé pour l'examen sur l'exercice de la profession, qui a entrepris d'actualiser le programme d'examens actuel.

Le Comité sur l'environnement et le développement durable a :

- Collaboré avec l'Institut canadien des ingénieurs pour préparer la Conférence 2009 sur les technologies du changement climatique, dans le cadre de laquelle Ingénieurs Canada tiendra une séance plénière sur l'ingénierie pour l'adaptation.
- Collaboré avec le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs pour préparer un guide international sur le développement durable.

Le Comité des programmes d'examens a :

- Examiné les commentaires reçus dans le cadre de la phase de consultations sur le programme d'examens révisé et la liste de manuels révisée du génie minier et minéralurgique.
- Travaillé à la révision des programmes d'examens dans les disciplines suivantes : génie informatique, génie physique et génie métallurgique.

Le Comité sur l'exercice de la profession a :

- Poursuivi la révision du code national de déontologie.
- Terminé la rédaction de deux guides sur l'exercice de la profession.

Le Comité sur l'ingénieur stagiaire a :

- Poursuivi le travail sur un outil d'information destiné aux ingénieurs stagiaires et pouvant être mis à leur disposition sur les sites Web des membres constituants, outil qui définit les exigences dans chacune des zones de compétence à l'intention des ingénieurs stagiaires qui souhaitent déménager.
- Entrepris l'élaboration de guides d'interprétation du *Guide sur le Programme d'ingénieur stagiaire* pour décrire davantage le rôle de l'ingénieur stagiaire, celui du superviseur et celui du mentor.

Le Comité de liaison avec l'industrie a :

- Recensé les réunions d'associations nationales et sélectionné les représentants devant y assister, démontrant ainsi la pertinence et la valeur de l'inscription professionnelle.
- Tenu une réunion afin de discuter du mandat du Comité et de procéder à une révision et une mise à jour générales.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Comme le Bureau canadien des conditions d'admission en génie le résume dans son *Guide national sur l'environnement et le développement durable*, les ingénieurs devraient s'efforcer d'influencer la pratique du génie dans l'optique du respect de l'environnement.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE LA SOCIÉTÉ

L'élaboration de guides nationaux a pour objet de contribuer notamment à améliorer l'expérience de l'ingénieur stagiaire et à promouvoir l'apprentissage continu, ainsi que le respect du code de déontologie rigoureux auquel les ingénieurs sont tenus de se conformer.

Pour de plus amples renseignements sur le Bureau des conditions d'admission, visitez le www.ingenieurscanada.ca/f/pr_qualifications.cfm

Remerciements particuliers aux bénévoles du Bureau des conditions d'admission pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Don MacEwen, FEC, P.Eng.
Sandra Gwondz, ing.,
représentante du conseil
d'administration d'Ingénieurs Canada
Christopher Zinck, FEC, P.Eng.,
vice-président
Dennis Peters, P.Eng.
Bob Dunn, P.Eng.
Jüri Silmberg, P.Eng.
Gary Faulkner, P.Eng.
Denis Isabel, ing., président sortant

Suzelle Barrington, ing.
Malcolm Symonds, P.Eng.
John Manson, P.Eng., président
Tony Dawe, FEC, P.Eng.,
représentant du comité exécutif
d'Ingénieurs Canada

Absent :

Dennis Lovely, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Marie Carter, P.Eng.
Gordon Griffith, P.Eng., ing.
David Lapp, P.Eng.
Lynn Tremblay



COMITÉ INTERNATIONAL

LE COMITÉ INTERNATIONAL COORDONNE LES TRAVAUX DE PORTÉE INTERNATIONALE DES COMITÉS, DES BÉNÉVOLES ET DU PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA. IL PERMET À INGÉNIEURS CANADA DE JOUER UN RÔLE ACTIF SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE ET À CET ÉGARD, IL TIENT LE CONSEIL D'ADMINISTRATION AU COURANT DES NOUVELLES OCCASIONS DE MAINTIEN ET D'AMÉLIORATION DE LA MOBILITÉ DES INGÉNIEURS CANADIENS TOUT EN SURVEILLANT ET EN COORDONNANT L'ÉLABORATION D'ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le Comité international a réalisé les activités suivantes :

- Assisté à l'assemblée annuelle du *National Council of Examiners for Engineering and Surveying*, en août 2008. Ingénieurs Canada a continué d'épauler les activités des membres constituants en ce qui a trait aux accords bilatéraux possibles avec les États américains voisins.
- Assisté à la réunion de l'Union panaméricaine des associations d'ingénieurs en novembre 2008. Ingénieurs Canada a aussi délégué des conférenciers pour trois séances de discussion tenues lors de la réunion.
- Assisté à la réunion de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs qui a eu lieu au Brésil en décembre 2008.
- Reçu, après la conclusion d'une entente de reconnaissance mutuelle avec *Engineers Australia* en octobre 2007, dix demandes de vérification de permis d'ingénieurs canadiens ayant fait une demande de permis en Australie. L'entente améliore la mobilité internationale des ingénieurs. Jusqu'à présent, dix membres constituants ont ratifié cette entente.
- Conclu une entente de reconnaissance mutuelle avec *Engineers Ireland*.
- Été sollicité par le Texas pour élaborer un accord de réciprocité dont les modalités et conditions amélioreraient le document existant de l'ALENA. Le Texas doit fournir davantage d'information pour que le Comité international puisse entreprendre le processus de consultation auprès des membres constituants.
- Poursuivi l'examen détaillé des processus d'inscription des ingénieurs de l'*Engineering Council of the United Kingdom*, dans l'optique de l'établissement d'une entente de reconnaissance mutuelle.
- Après la signature d'un protocole d'entente avec le *Colegio Federado de Ingenieros y de Arquitectos de Costa Rica*, une séance de formation a été donnée et un membre du Bureau d'agrément a assisté à la première visite d'agrément du *Colegio*.
- Élaboré un document de mise en œuvre pour l'entente de reconnaissance mutuelle conclue avec la Commission des titres d'ingénieur de France. Jusqu'à présent, onze des membres constituants ont ratifié l'entente.
- Commencé à recueillir les informations pertinentes afin de rédiger des questions de clarification à l'intention de l'organisme *Engineering Council of South Africa*, dans l'optique de l'établissement d'une entente de reconnaissance mutuelle.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Ingénieurs Canada offre aux ingénieurs canadiens une occasion importante de faire valoir son expertise sur la scène mondiale grâce à sa présidence du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs. Des réunions ont été tenues sous forme de séminaires Web, et le Comité concentre ses activités sur plusieurs enjeux environnementaux.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD LA SOCIÉTÉ

L'entente de reconnaissance mutuelle conclue avec *Engineers Ireland* en février 2009 est l'exemple le plus récent d'un accord piloté par le Comité international qui améliore la mobilité internationale des ingénieurs en simplifiant la reconnaissance mutuelle des titres de compétence en génie et les modalités d'attribution du permis d'exercice afin de permettre aux ingénieurs de collaborer à des projets dans les deux pays.

Pour de plus amples renseignements sur le Comité international, visitez le

www.ingenieurscanada.ca/f/en_boards_int_memb.cfm

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité international pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Bob Lorimer, P.Eng., *président*
Dick Fletcher, FEC, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Marie Carter, P.Eng., *secrétaire*
Lynn Tremblay, *secrétariat*

Absent :

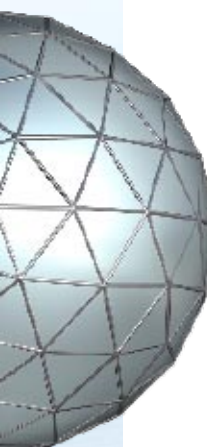
Eric Norris, Eng.



Accroître la mobilité de l'**INGÉNIEUR*** canadien à l'échelle internationale

GROUPE DE TRAVAIL DU PROJET DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION

LE PROJET DE LA CONSIDÉRATION À L'INTÉGRATION EST UN PROJET EN TROIS ÉTAPES DONT L'OBJECTIF EST D'AIDER LES PERSONNES FORMÉES EN GÉNIE À L'ÉTRANGER À OBTENIR RAPIDEMENT LEUR PERMIS D'EXERCICE ET UN EMPLOI DANS LEUR DOMAINE SANS QUE CELA N'ABASSE LES NORMES DE LA PROFESSION NI NE METTE EN JEU LA SÉCURITÉ DU PUBLIC.



Lancée en janvier 2003, l'étape I du projet visait à comprendre le cheminement des personnes formées en génie à l'étranger, à examiner les procédures provinciales et territoriales d'attribution de permis et à recueillir des renseignements auprès de ceux qui travaillent avec ces personnes ou qui les recrutent. Au cours de l'étape II, le comité directeur du projet a analysé les renseignements recueillis lors de la première étape, cerné les améliorations à apporter aux processus d'intégration et commencé à établir un consensus, au sein des intervenants, quant aux solutions possibles. À la suite des analyses, 17 recommandations ont été présentées et approuvées. Les étapes I et II du projet ont été entièrement financées par le *Programme de reconnaissance des titres de compétences étrangers* du gouvernement du Canada.

Cette année, le groupe de travail s'est concentré sur les recommandations, l'objectif étant de s'assurer de leur mise en œuvre. Dans le cas des recommandations qui n'ont pas encore été appliquées, le groupe de travail se penche sur les activités qui doivent être effectuées à cet égard et sur la façon de mieux les communiquer aux intervenants et aux membres constituants.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le groupe de travail a réalisé les activités suivantes :

- Produit un rapport semestriel sur les progrès réalisés dans la mise en œuvre des recommandations de l'étape II, qui est publié sur le site Web de l'équipe de projet.
- Poursuivi le travail sur l'*Étude sur le marché du travail dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie* (<http://etlms.engineerscanada.ca/index.cfm>), qui est décrite de façon détaillée dans la section Communications, recherche et autres initiatives de ce rapport.
- Mis en œuvre la *Base de données sur les établissements et les diplômes étrangers* qui vise à établir une base de données exactes et à jour sur les diplômes et les établissements reconnus non agréés par le Bureau canadien d'agrément des programmes de génie, et pouvant être utilisée uniformément dans le système d'attribution de permis.
- Poursuivi le travail sur la création du programme permanent intitulé *Internationally-Educated Engineers Qualification* à l'Université du Manitoba. Les efforts dans ce sens comprennent :
 - Élargissement des efforts de recrutement et de communication auprès de l'industrie et des personnes formées en génie à l'étranger
 - Embauche de deux nouveaux enseignants
 - Recrutement de quatre enseignants supplémentaires
 - Embauche de personnel supplémentaire pour l'administration du programme
- Examiné les solutions possibles pour évaluer les demandeurs de permis d'exercice afin d'améliorer encore davantage le système canadien d'attribution de permis. Ce projet est financé par Ressources humaines et Développement social Canada, ainsi que par des contributions en nature de la profession.
- Dans le cadre du *projet de normes linguistiques*, l'équipe de projet a entrepris des consultations auprès de plusieurs groupes en ce qui concerne la mise en application du niveau de compétence linguistique et l'élaboration de l'outil d'évaluation, l'opinion générale étant qu'Ingénieurs Canada devrait faciliter l'élaboration de cet outil en collaboration avec le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens. Les travaux concernant la révision du Guide sur l'admission et la rédaction d'un libellé sur les règlements ne commenceront que lorsque des fonds auront été obtenus.

- Révisé le document d'examen des sites Web afin de fournir aux personnes formées en génie à l'étranger de l'information exacte et cohérente sur Internet. Le document a été révisé par l'équipe de projet et les responsables des communications, qui ont demandé la mise en œuvre des recommandations.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Pratiquement tous les documents du projet *De la considération à l'intégration* sont utilisés en version électronique. Par exemple, la *Liste d'établissements d'enseignement et de titres de compétence en génie à l'étranger* est publiée en format PDF depuis un certain temps et sera incluse dans la *Base de données sur les établissements et les diplômes étrangers*. L'équipe de projet et le personnel de soutien s'efforcent également de réduire les déplacements, en recourant presque exclusivement aux téléconférences.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE LA SOCIÉTÉ

Le projet *De la considération à l'intégration* améliore les méthodes permettant aux personnes formées en génie à l'étranger d'obtenir un permis d'exercice du génie au Canada. Ce faisant, le projet contribue à combler la pénurie de main-d'œuvre tout en protégeant la sûreté et la sécurité des citoyens canadiens.

Pour de plus amples renseignements sur le projet *De la considération à l'intégration*, visitez le

<http://fc2i.engineerscanada.ca/f/index.cfm>

Remerciements particuliers aux bénévoles de l'équipe du projet *De la considération à l'intégration* pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
Robert Ito, FEC, P.Eng.
Louise Quesnel, ing.
Ken From, FEC, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng., *président*

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Gabriela Del Toro, B.Sc., M.Eng.
Doris Yee
Alexander Olivas



COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES

LE COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES SUPERVISE LES INTERACTIONS D'INGÉNIEURS CANADA AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. IL VISE À MOBILISER LES DÉCIDEURS FÉDÉRAUX SUR DIVERS ENJEUX POLITIQUES, COMME LE RENOUVELLEMENT DES INFRASTRUCTURES, LA RECONNAISSANCE DES DIPLÔMES ÉTRANGERS, LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES, LA QUALITÉ DE L'EAU POTABLE ET LA MOBILITÉ DES INGÉNIEURS À L'ÉCHELLE NATIONALE, ET À FAIRE VALOIR QUE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR POSSÈDE LES COMPÉTENCES ET L'EXPERTISE NÉCESSAIRES POUR FAIRE UNE CONTRIBUTION VALABLE À L'ÉCHELLE GOUVERNEMENTALE. LES ÉLECTIONS DU 14 OCTOBRE 2008, AINSI QUE LA PROROGATION DU PARLEMENT ONT FREINÉ LA RÉALISATION DU PROGRAMME DU COMITÉ.

Au cours de l'exercice 2008-2009, le Comité des relations gouvernementales a réalisé les activités suivantes :

- Continué à établir des relations avec les députés fédéraux, en tenant des séances de formation à l'intention des bénévoles du programme *Rapprocher le gouvernement et les ingénieurs* à Montréal et à Ottawa :
 - Mis à jour le matériel de formation afin de mieux répondre aux besoins des bénévoles et de donner suite aux enjeux prioritaires.
 - Aidé les bénévoles à prendre contact avec les nouveaux élus ou à rétablir les communications avec les députés réélus.
 - Contacté tous les bénévoles existants pour leur demander d'identifier de nouveaux bénévoles dans les circonscriptions avoisinantes.
 - Utilisé plus efficacement le bulletin *Ingénierie sur la Colline* comme moyen de communication permettant de mieux informer les bénévoles.
 - Offert, afin de réduire notre empreinte environnementale, les séances de formation sous forme de séminaires Web.
- Organisé, en collaboration avec l'Association canadienne des travaux publics, un pique-nique sur la Colline du parlement, le 4 juin 2008. L'événement a attiré de nombreux participants et constitué une excellente occasion de rehausser la visibilité d'Ingénieurs Canada.
- La chef de la direction, Chantal Guay, ing., P.Eng., M. Env., a organisé, en collaboration avec le sénateur Joseph Day, P.Eng., un déjeuner à l'intention du caucus d'ingénieurs au restaurant Du Parlement le 13 mai 2008. L'événement a permis de discuter des questions d'intérêt commun.
- Continué à suivre les audiences des comités de la Chambre des communes et du Sénat, ainsi que les projets de loi portant sur des questions pertinentes pour la profession d'ingénieur, notamment : le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités; le Comité permanent de l'environnement et du développement durable; le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie; le Comité sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles; le Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, et le Comité permanent des transports et des communications.
- Réalisé des activités de liaison et de communications, lors desquelles la chef de la direction Chantal Guay :
 - A rencontré plusieurs hauts fonctionnaires, y compris le sous-ministre adjoint d'Infrastructure Canada, le sous-ministre adjoint, Direction générale de l'intendance environnementale, Environnement Canada, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, et le vice-président de l'Agence de la fonction publique du Canada.
 - A participé à la Table ronde nationale sur l'immigration, organisée par Diane Finley, ministre de Citoyenneté et Immigration Canada, le 15 août 2008, pour discuter des changements apportés à la législation en matière d'immigration par la loi budgétaire C-50. La nouvelle loi permet au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration d'émettre des directives pour accorder la priorité à certaines catégories de demandes reçues à partir du 27 février 2008, et à retourner, sans les traiter, les demandes qui ne correspondent pas aux priorités.

- A participé à une séance d'information à l'intention d'intervenants ciblés, organisée par Ressources humaines et Développement social Canada, le 3 septembre 2008, afin de discuter de l'approche du gouvernement fédéral à l'égard des modifications proposées au chapitre 7 de l'Accord sur le commerce intérieur.
- A rencontré Karen Jackson, sous-ministre adjointe principale, Direction générale des compétences et de l'emploi, le 9 septembre 2008, pour discuter de façon plus détaillée des questions de mobilité intéressant particulièrement Ingénieurs Canada.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT

Le Comité des relations gouvernementales fournit au gouvernement fédéral des conseils sur la recherche, l'information et le financement dont les ingénieurs ont besoin pour protéger les infrastructures et les collectivités qui sont vulnérables aux effets des changements climatiques.

NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE LA SOCIÉTÉ

En examinant et en établissant le niveau de priorité des enjeux pertinents pour la profession d'ingénieur du Canada et en entretenant des relations positives avec le gouvernement fédéral, le Comité des relations gouvernementales agit de façon proactive pour influencer les politiques publiques, les lois, les réglementations et les actions gouvernementales qui sont susceptibles d'avoir une incidence sur la sécurité du public ou sur la profession d'ingénieur.

Pour de plus amples renseignements sur le Comité des relations gouvernementales, visitez le

www.ingenieurscanada.ca/f/pr_government.cfm

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des relations gouvernementales pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Dave Ennis, P.Eng.
Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
Zaki Ghavitian, ing.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.

Absents :

Dan Motyka, P.Eng., *président*
Neil Windsor, P.Eng.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

Marc Bourgeois
Laurèl Craib
Roxanne Dagenais



COMMUNICATIONS, RECHERCHE ET AUTRES INITIATIVES

OUTRE LES ACTIVITÉS DE SES COMITÉS ET BUREAUX PERMANENTS, INGÉNIEURS CANADA RÉALISE DIVERSES INITIATIVES DE COMMUNICATIONS ET DE RECHERCHE À L'ÉCHELLE NATIONALE. GRÂCE À CES PROGRAMMES, L'ORGANISATION DÉMONTRE SON ENGAGEMENT À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE AU CANADA ET DES COLLECTIVITÉS CANADIENNES.

Au cours de l'exercice 2008-2009, Ingénieurs Canada a réalisé les activités de recherche et de communications suivantes :

- Lancé la première année de la Campagne d'Ingénieurs Canada qui vise à promouvoir à l'échelle nationale la profession d'ingénieur auprès de publics cibles clés. Cette campagne, développée en collaboration avec les membres constituants, se veut un effort de communications et de promotion à long terme et soutenu, qui misera sur les importantes activités déjà réalisées à l'échelle nationale, et viendra les compléter. Échelonnée sur cinq ans, la campagne a été approuvée par le conseil d'administration d'Ingénieurs Canada, et la première année de la campagne a été axée sur la promotion de la profession auprès des parents et des employeurs.
- Poursuivi la préparation, par l'entremise du Forum des leaders du génie canadien, du premier Sommet national du génie, intitulé *L'avenir de la société canadienne : façonné par le nouvel ingénieur*. Le sommet, qui se tiendra à Montréal du 19 au 21 mai 2009, permettra aux participants des secteurs de la santé, de l'environnement, des infrastructures et de l'industrie ainsi que du milieu universitaire de déterminer, avec les acteurs de la profession d'ingénieur, des stratégies visant à faire du Canada un pays plus sain, plus vert, plus sécuritaire et plus concurrentiel et davantage axé sur le développement durable au sein de la société mondiale. Ce sommet unique en son genre, qui constituera un moment historique pour la profession d'ingénieur, sera axé sur cinq thèmes : la santé, l'environnement, la sûreté et la sécurité, la compétitivité dans une économie mondiale et la qualité de vie.
- Poursuivi les travaux liés à l'Étude sur le marché du travail dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie :
 - Réunions mensuelles du comité exécutif de l'Étude pour examiner les progrès accomplis et prendre les décisions nécessaires.
 - Compilation des résultats des sondages réalisés auprès des employeurs et des employés.
 - Réalisation d'activités de recherche pour explorer les questions liées aux attitudes des employeurs, à la diversité et à la mondialisation dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie.
- Organisation de groupes de discussion afin d'analyser les facteurs ayant une incidence sur les choix éducationnels.
- Tenue de séances de validation dans divers endroits du pays pour examiner les résultats contenus dans le rapport sur le Système de suivi du marché du travail.
- Élaboration de rapports sur les cinq volets de recherche de l'Étude.
- Publication d'information et de rapports dans le site Web de l'Étude (<http://etlms.engineerscanada.ca/index.cfm>), y compris un rapport d'étape sur les résultats de l'Étude.
- Collaboré étroitement avec le Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées afin de faciliter la coordination et la gestion de son enquête sur les ressources humaines et les installations, en vue de l'élaboration de rapports sur les ressources propres aux universités.
- Poursuivi le travail du Groupe de travail sur la promotion de la profession auprès des Autochtones pour répondre à un aspect de l'objectif stratégique d'Ingénieurs Canada lié à la diversité :
 - Le financement, à hauteur de 25 000 \$, de la conférence *DreamCatching* qui se tiendra en mai 2009 à l'Université du Manitoba à Winnipeg et ciblera les professeurs de maths et de sciences travaillant dans les écoles autochtones primaires et secondaires.
 - Le financement, à hauteur de 22 000 \$, du camp pour jeunes *ENGAP/WISE Kid-Netic Energy*. Dans le cadre de ce camp de jour, des activités ont été offertes aux jeunes Autochtones de la 4^e à la 6^e année provenant d'une communauté autochtone éloignée du Manitoba.
 - Représentation d'Ingénieurs Canada dans le cadre de réunions et de conférences autochtones pertinentes.
 - Participation d'Ingénieurs Canada aux activités du Groupe de travail sur la participation des Autochtones mis sur pied par l'Alliance des conseils sectoriels.
 - Tenue d'une séance de consultation auprès d'intervenants clés afin d'élaborer des recommandations à l'intention du conseil d'administration.

- Poursuivi le travail du Groupe consultatif sur les femmes en génie afin de répondre à un autre aspect de l'objectif stratégique d'Ingénieurs Canada lié à la diversité :
 - Définition continue des priorités, des interventions et des ressources nécessaires, et examen de la gouvernance et de la structure de rapport du Groupe consultatif sur les femmes en génie.
 - Tenue d'une séance de présentation et de consultation intitulée *Combating the Decline of Women in Engineering* lors de la conférence nationale de 2008 sur les femmes en génie, conférence qui a eu lieu les 21 et 22 novembre 2008 à London, en Ontario.
 - Tenue d'une séance de consultation auprès d'invités clés afin d'élaborer des recommandations à l'intention du conseil d'administration.

Autres initiatives réalisées par Ingénieurs Canada au cours de l'exercice 2008-2009 :

- Dans le cadre du travail du Comité sur l'environnement et le développement durable du Bureau canadien des conditions d'admission en génie, Ingénieurs Canada et ses partenaires ont continué d'appuyer les activités du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques, activités qui comprenaient en 2008-2009 :
 - Parachèvement de l'étape IV – le *Rapport sur la première évaluation nationale de la vulnérabilité de l'ingénierie*.
 - Présentation à Ressources naturelles Canada d'une proposition visant la révision du protocole, la réalisation de nouvelles études de cas, et la mise en œuvre d'une stratégie de communications pour promouvoir le protocole. Présentation d'une demande du financement pour soutenir les activités internationales à la Commission du développement durable des Nations Unies.

- Actualisation du site Web du Comité. Le site a reçu, en moyenne, de 7 000 à 10 000 visites par mois.
- À l'automne 2008, avec l'aide d'un avocat, élaboration d'un accord de licence général visant l'utilisation du protocole par des tiers au Canada. L'accord a été mis au point avec la municipalité régionale de Peel (Ontario), qui souhaite utiliser le protocole pour l'évaluation de son réseau d'eaux usées. Signé en décembre 2008, l'accord prévoit que Peel paiera la totalité des coûts d'évaluation et fournira le rapport final à Ingénieurs Canada.
- Le district régional du Grand Vancouver a également entrepris une évaluation de son système de traitement des eaux usées du fleuve Fraser, qui sert de suivi à son étude de cas qui s'est terminée en mars 2008. Le district régional du Grand Vancouver assumera la totalité des coûts, présentera un rapport final et mettra en place un groupe consultatif par l'entremise du secrétariat du Comité.
- Présentation, à la fin de novembre 2008, de la proposition finale visant la prochaine phase de travaux à Ressources naturelles Canada; l'accord de contribution devrait être confirmé au printemps 2009.
- En novembre 2007, Darrel Danyluk, P.Eng., représentant d'Ingénieurs Canada, a été nommé président du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs. La société TD Assurance Meloche Monnex et l'APEGGA assument les coûts de ce projet pour les quatre prochaines années. Activités réalisées en 2008-2009 :
 - Darrel Danyluk a présidé la première réunion en personne du Comité depuis que le Canada en assume la présidence.
 - Lors de la Conférence mondiale des ingénieurs tenue à Brasilia, au Brésil, du 2 au 6 décembre 2008, Darrel Danyluk a organisé et présidé une discussion sur la biodiversité et l'environnement. David Lapp, P.Eng., a coprésidé une autre discussion sur la gestion du risque de catastrophe.

- Lors de la réunion du conseil exécutif de l'organisation, tenue à Brasilia, au Brésil, les 1^{er} et 2 décembre 2008, Darrel Danyluk a présenté un rapport sur le plan stratégique et les progrès réalisés par le Comité en 2008.
- Le 18 février 2009, après avoir dirigé l'équipe de transition chargée de mettre sur pied la Table ronde nationale sur l'infrastructure durable, Ingénieurs Canada a fièrement passé le flambeau aux nouveaux coprésidents, Reg Andres, P.Eng., Société canadienne de génie civil (SCGC), et Ric Robertshaw, P.Eng., Association canadienne des travaux publics (ACTP).

Pour de plus amples renseignements sur les activités de communications et de recherche et les autres initiatives d'Ingénieurs Canada, visitez les sites suivants :

Campagne d'Ingénieurs Canada

www.pourquoilegenie.ca
www.embaucheruning.ca

Sommet national du génie

www.sommetdugenie.ca

Étude sur le marché du travail dans les domaines de l'ingénierie et de la technologie

etlms.engineerscanada.ca/index.cfm

Femmes en génie

www.ingenieurscanada.ca/f/pr_women.cfm

Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques

www.cviip.ca/f/index_.cfm

Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs

www.wfeo.org

Documents de recherche

www.ingenieurscanada.ca/f/pu_research.cfm

PRIX D'INGÉNIEURS CANADA

CRÉÉS EN 1972, LES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA SONT DÉCERNÉS CHAQUE ANNÉE À DES INGÉNIEURS, DES ÉQUIPES D'INGÉNIEURS, DES PROJETS D'INGÉNIERIE AINSI QU'À DES ÉTUDIANTS EN GÉNIE QUI SE SONT DÉMARQUÉS PAR LEUR CONTRIBUTION À LA SOCIÉTÉ, À LA PROFESSION, AINSI QU'À LA SANTÉ, À LA SÉCURITÉ ET AU BIEN-ÊTRE DE LA POPULATION CANADIENNE.

LE 21 MAI 2009, SEPT PERSONNES ET UN PROJET D'INGÉNIERIE ONT ÉTÉ HONORÉS DANS LE CADRE DU GALA DE REMISE DES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA, QUI A EU LIEU À MONTRÉAL.

- **Médaille d'or** — Morden Yolles, P.Eng. (PEO)
- **Distinction pour réalisation exceptionnelle d'un(e) jeune ingénieur(e)**
— Laura Lucier, P.Eng. (APEGGA)
- **Distinction pour services méritoires – Service professionnel**
— William R. Sutherland, FEC, P.Eng. (Engineers Nova Scotia)
- **Distinction pour services méritoires – Service communautaire**
— Bernard Lamarre, ing. (OIQ)
- **Médaille de distinction pour la formation en génie** — Susan McCahan, P.Eng. (PEO)
- **Prix national pour un projet ou une réalisation en génie**
— Engineering Accessible Healthcare (ingénieur responsable : Chris Backhouse, P.Eng. [APEGGA])
- **Prix pour le soutien accordé aux femmes en génie** — Diane Riopel, ing. (OIQ)
- **Médaille d'or des étudiant(e)s en génie** — Frédérick Ammann

Ingénieurs Canada remercie les commanditaires
des Prix d'Ingénieurs Canada pour 2009 :

 **Financière Manuvie**

 **Assurance**
Meloche Monnex


encon
LA
Great-West
COMPAGNIE  D'ASSURANCE-VIE

Pour de plus amples renseignements sur les prix d'Ingénieurs Canada,
visitez le www.ingenieurscanada.ca/f/pr_awards_1.cfm

**Remerciements particuliers aux bénévoles
du Comité des prix pour 2008-2009 :**

De gauche à droite :

Robert Goodings, PEng., *président*

Dave Chalcraft, PEng.

Louise Quesnel, ing.

Kevin Hodgins, FEC, PEng.

Ken From, FEC, PEng.

Terry Hennigar, FEC, PEng.

Serge Villemure, *Conseil de
recherches en sciences naturelles
et en génie du Canada*

**Personnel
d'Ingénieurs Canada :**

Marc Bourgeois

Lucy Lefebvre



Honorer l'excellence de l'**INGÉNIEUR*** canadien

BOURSES

CHAQUE ANNÉE, INGÉNIEURS CANADA OCTROIE DES BOURSES À DES INGÉNIEURS EXCEPTIONNELS QUI SOUHAITENT POURSUIVRE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES POUR OPTIMISER LEURS CONNAISSANCES ET LEURS COMPÉTENCES EN GÉNIE. EN 2008, INGÉNIEURS CANADA A OCTROYÉ SEPT BOURSES EN ESPÈCES D'UNE VALEUR TOTALE DE 62 500 \$, ET CE, POUR FINANCER DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET DES TRAVAUX DE RECHERCHE ET SOULIGNER L'EXCELLENCE DE LA PROFESSION D'INGÉNIEUR AU CANADA.

Ingénieurs Canada remercie tout particulièrement la Financière Manuvie et TD Assurance Meloche Monnex qui ont appuyé généreusement le programme de bourses de 2008.



Les **bourses Ingénieurs Canada-Financière Manuvie**, d'une valeur de 10 000 \$ chacune, sont offertes pour aider financièrement des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche dans un **domaine du génie**.

Les lauréats des bourses Ingénieurs Canada – Financière Manuvie de 2008 sont :

- Kathleen M. Krause, P.Eng., doctorat en génie électrique et informatique, Université de l'Alberta, Edmonton (Alberta)
- Rocky S. Taylor, P.Eng., doctorat en génie océanique, Université Memorial, St. John (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Carolyn Van Toen, P.Eng., doctorat en génie mécanique, Université de la Colombie-Britannique, Vancouver (Colombie-Britannique)



Lauréats des bourses Ingénieurs Canada– Financière Manuvie de 2008

De gauche à droite :

Dick Fletcher, FEC, P.Eng., *président d'Ingénieurs Canada*

Rocky S. Taylor, P.Eng.

Kathleen M. Krause, P.Eng.

Dawn Marchand, *Financière Manuvie*

Carolyn Van Toen, P.Eng.

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env., *chef de la direction d'Ingénieurs Canada*



Assurance

Meloche Monnex

Les **bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex**, d'une valeur de 7 500 \$ chacune, sont octroyées à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche **dans un domaine autre que le génie**, domaine qui favorise l'acquisition de connaissances contribuant à accroître la performance de la profession. La bourse **Léopold Nadeau d'Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex**, d'une valeur de 10 000 \$, est offerte aux ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche **dans le domaine de l'élaboration des politiques publiques**.

Les lauréats des bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex de 2008 sont :

- Leslie Bateman, P.Eng., Engineers Nova Scotia, baccalauréat en droit, Université Dalhousie, Halifax (Nova Scotia)
- Gwyneth Edwards, Eng. – OIQ, doctorat en administration, Université Concordia, Montréal (Québec)
- Lianne Lefsrud P.Eng. – APEGGA, doctorat en affaires avec une spécialisation en analyse organisationnelle, Université de l'Alberta, Edmonton (Alberta)

Le lauréat de la bourse Léopold Nadeau de 2008 est :

- Trevor Hanson, P.Eng., Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick, doctorat en génie civil axé sur les transports publics, Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Pour de plus amples renseignements sur les lauréats des bourses de 2008, visitez le

www.ingenieurscanada.ca/f/pr_awards_2.cfm

Lauréats des bourses Ingénieurs Canada-TD Assurance Meloche Monnex de 2008

De gauche à droite :

Dick Fletcher, FEC, P.Eng., *président d'Ingénieurs Canada*

Lorraine Freeman, *TD Assurance Meloche Monnex*

Lianne Lefsrud, P.Eng.

Trevor R. Hanson, P.Eng.

Leslie Bateman, P.Eng.

Gwyneth Edwards, Eng.

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env., *chef de la direction d'Ingénieurs Canada*

Jean Lachance, *TD Assurance Meloche Monnex*



Accroître le savoir en **GÉNIE***

PROGRAMMES D’AFFINITÉ

INGÉNIEURS CANADA PARRAINE TOUTE UNE GAMME DE RÉGIMES D’ASSURANCE COLLECTIVE ET DE SERVICES FINANCIERS QUI OFFRENT AUX PROFESSIONNELS DE L’INGÉNIERIE ET À LEUR FAMILLE DES **AVANTAGES À VALEUR AJOUTÉE** À DES **TARIFS TRÈS CONCURRENTIELS**, COMPTE TENU DU POUVOIR D’ACHAT COLLECTIF ET DES RISTOURNES SUR LE VOLUME.

Les ingénieurs doivent être membres en règle d’un des douze ordres provinciaux qui réglementent la pratique du génie au Canada pour pouvoir profiter de ces programmes et de ces services.

Régimes d’assurance collective

- Assurance habitation et automobile
- Assurance maladie grave
- Assurance responsabilité professionnelle
- Assurance maladie et accident
- Assurance-vie temporaire et assurance accident
- Assurance pour animaux de compagnie

Services financiers

- Programme de sécurité financière (auparavant appelé Régime enregistré d’épargne-retraite)
- Compte hypothécaire souple

Autre

- Location de voiture à prix réduit

Personnel d’Ingénieurs Canada :

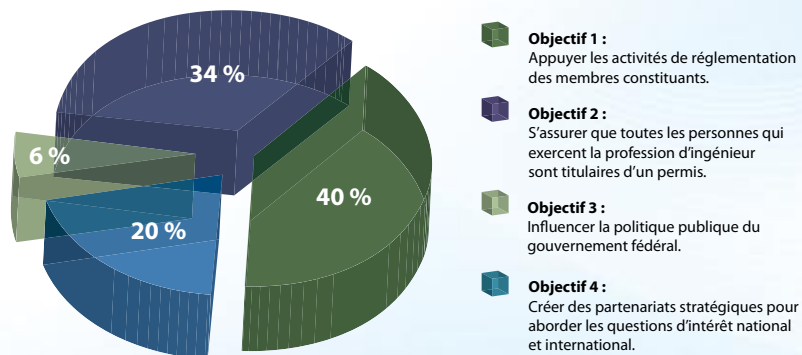
Lorelei Scott
Marie-Lynne Grandbois

Pour de plus amples renseignements sur les Programmes d’affinité, visitez le

www.ingenieurscanada.ca/f/pr_member.cfm

ÉTATS FINANCIERS SOMMAIRES

Répartition des coûts par objectif stratégique pour 2009



En relation avec le plan stratégique d'Ingénieurs Canada, ce graphique circulaire illustre la répartition des coûts par objectif stratégique pour 2009 et indique les objectifs sur lesquels sont axés les efforts et les ressources de l'organisme. Une grande partie des dépenses d'Ingénieurs Canada, soit 40 p. cent, est consacrée au soutien des activités de réglementation des membres constituants. Les buts de cet objectif comprennent notamment : aider les membres constituants à établir des règlements pertinents en ce qui concerne le champ d'exercice, la spécialisation et la certification (et l'inscription), et promouvoir l'amélioration de la qualité de la formation en génie.

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité de vérification pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Walter Bilanksi, FEC, PEng.,
Robert Ito, FEC, PEng.,
Brent Smith, FEC, PEng., *président*

Absent :

Fred Wylie, Hon FEC, CGA, CMA, CHRP

Remerciements particuliers aux bénévoles du Comité des finances pour 2008-2009 :

De gauche à droite :

Dan Motyka, PEng.,
Ken From, FEC, PEng., *président*
Tony Dawe, FEC, PEng.,
Zaki Ghavitian, ing.

Personnel d'Ingénieurs Canada :

André Breault, CGA
Marlene McCourt



Rapport des vérificateurs sur les états financiers sommaires

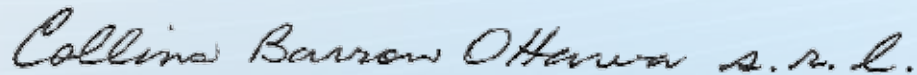
Aux membres du Conseil canadien des ingénieurs

La version sommaire ci-jointe des états des résultats, des flux de trésorerie et du bilan a été établie à partir des états financiers complets du Conseil canadien des ingénieurs au 31 décembre 2008 et pour l'exercice terminé à cette date, états financiers à propos desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport du 6 mars 2009. La présentation de ces états financiers sommaires et des états financiers complets relève de la responsabilité de la direction du Conseil. Notre responsabilité, conformément aux lignes de conduite sur la certification de l'Institut canadien des comptables agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers sommaires.

À notre avis, les états financiers ci-annexés présentent, à tous égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets connexes, conformément aux critères décrits dans les lignes de conduite précitées.

Ces états financiers sommaires ne renferment pas toutes les sources de renseignements exigées en vertu des principes comptables généralement reconnus du Canada. Nous tenons à aviser le lecteur que ces états financiers pourraient ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples renseignements quant à la situation financière du Conseil, aux résultats des activités et aux flux de trésorerie, il y a lieu de consulter les états financiers complets correspondants.

Les montants présentés à titre comparatif sont basés sur les états financiers sommaires de 2007 sur lesquels les vérificateurs précédents du Conseil ont fait rapport.

A handwritten signature in dark ink, reading "Collins Barron Ottawa s.r.l." in a cursive script.

Comptables agréés
Experts-comptables autorisés
Ottawa, Canada
Le 6 mars 2009

(Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport des vérificateurs en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.)

État des résultats sommaire

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre	2008	2008	2007
	Budget (non vérifié)	Réel	Réel
Produits			
Cotisation provinciales	2 162 253 \$	2 203 992 \$	2 112 714 \$
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	140 000	117 479	52 551
Programmes d'affinité	3 178 104	3 374 415	3 132 255
Revenus de placement	382 500	281 368	605 505
Autres	560 900	455 347	149 736
Projets financés par des sources externes	977 727	1 339 948	1 500 457
	7 401 484	7 772 549	7 553 218
Charges			
Bureau canadien d'agrément des programmes de génie	534 950	486 575	414 322
Bureau canadien des conditions d'admission en génie	219 000	177 105	144 796
Programme de recherche	115 700	53 238	81 103
Programme international	144 000	60 849	81 773
Reconnaissance de titres de compétences étrangers	39 400	95 348	34 865
Gouvernance	583 625	543 723	532 784
Programmes d'affinité	84 000	50 165	70 158
Communications	457 350	458 041	448 079
Relations gouvernementales	108 200	36 340	50 560
Services administratifs	3 985 800	3 783 273	3 789 819
Comités et projets spéciaux	423 600	309 200	178 186
Projets spéciaux à même les fonds de réserve	1 244 358	675 231	748 963
Projets financés par des sources externes	912 727	1 331 301	1 500 457
	8 852 710	8 060 389	8 075 865
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(1 451 226) \$	(287 840) \$	(522 647) \$

Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

État des flux de trésorerie sommaire

Pour l'exercice se terminant le 31 décembre	2008	2007
Activités d'exploitation		
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(287 840) \$	(522 647) \$
Éléments hors caisse :		
Gain net réalisé sur la cession de placements	(33 452)	(278 714)
Amortissement des immobilisations	92 360	70 466
Variations des postes hors caisse du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs	74 462	(253 298)
Frais payés d'avance	(273 552)	(10 348)
Comptes fournisseurs et charges à payer	21 553	160 797
Congés annuels à payer	(21 624)	(8 534)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(428 093)	(842 278)
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(856 371)	(1 517 197)
Produits de la cession de placements	658 233	2 485 222
Acquisition d'immobilisations	(91 501)	(61 710)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(289 639)	906 315
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	(717 732)	64 037
Encaisse, début de l'exercice	824 779	760 742
Encaisse, fin de l'exercice	107 047 \$	824 779 \$

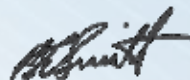
Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

Bilan sommaire

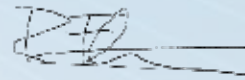
Au 31 décembre	2008	2007
Actif		
Court terme		
Encaisse	107 047 \$	824 779 \$
Débiteurs	1 583 791	1 658 253
Frais payés d'avance	491 744	218 192
	2 182 582	2 701 224
Placements	5 214 252	6 008 996
Immobilisations	182 833	183 692
	7 579 667 \$	8 893 912 \$
Passif		
Court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	921 644 \$	900 091 \$
Congés annuels à payer	57 070	78 694
	978 714	978 785
Actifs nets		
Fonds assujettis à des restrictions internes		
Fonds quadriennal pour opérations	4 000 000	4 000,000
Fonds général pour imprévus	1 825 000	-
Fonds de défense juridique	-	1 000 000
Fonds pour franchises	-	800 000
Fonds pour imprévus	-	300 000
Fonds pour l'achat d'immobilisations	58 104	62 405
	5 883 104	6 162 405
Investis en immobilisations	182 833	183 692
Non affectés	1 016 335	1 024 015
	7 082 272	7 370 112
Gains (pertes) nets latents sur placements disponibles à la vente	(481 319)	545 015
	6 600 953	7 915 127
	7 579 667 \$	8 893 912 \$

Ces états financiers sommaires ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

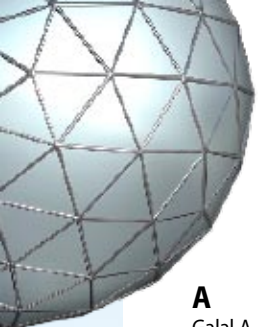
Approuvés au nom du Conseil



Brent Smith, FEC, P.Eng.
Administrateur



Dick Fletcher, FEC, P.Eng.
Administrateur



BÉNÉVOLES

A

Galal A. M. Abdelmessih, P.Eng.
Georges Abdul-nour, ing.
Robert Abernethy, P.Eng.
Joe Adams, P.Eng.
Delbert Adams, P.Eng.
Kodjo Agbossou, ing.
David Agnew, P.Eng.
Daoud Ait-Kadi, ing.
Rémi Alarent, ing.
Mark Alexiuk, P.Eng.
Paul Emile Allard, P.Eng.
Dave Allen
Paul R. Amyotte, FEC, P.Eng.
Lisa Anderson, P.Eng.
William Anderson, P.Eng.
Ronald J. Anderson, P.Eng.
Dwight Aplevich, P.Eng.
Jean-Luc Archambault
Brian Arseneault, FEC, P.Eng.
Iris Auclair-Bernard, FIC, ing.
Louise Audy, ing.
Heather Auld
Faramarz Azar-Nejad, P.Eng.

B

Baidar Bakht
Andrew Bakos, P.Eng.
Subramaniam Balakrishnan, P.Eng.
Hélène Baribeau, P.E.
Suzelle Barrington, ing.
Michael Bartlett, P.Eng.
Amarjeet Bassi, P.Eng.
Josée Bastien, ing.
Tonia Batten, P.Eng.
Christine Benedek, P.Eng.
Janet Benjamin, FEC, P.Eng.
Patrick Béron, ing.
Ravinder Bhatia, P.Eng.
Eric Bibeau, P.Eng.
Dean Bigelow, P.Eng.

Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
Nigel Birch, P.Eng.
Doug Blake, P.Eng.
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Roger Boudreau, ing.
Dick Braddock, P.Eng.
Michelle Branigan
Ron Britton, P.Eng.
Yves Brousseau, ing.
Jean Brousseau, ing.
J. Tim Bryant, P.Eng.
Svetlana Brzev, P.Eng.
Van Tam Bui, ing.
Geoff Burn, P.Eng.
Brent Burton, P.Eng.
Karl E. Butler, P.Eng.

C

David Calder, P.Eng.
Noreen Calderbank, P.Eng.
Elizabeth Cannon, P.Eng.
Colin S. Cantlie, P.Eng.
G.S. Peter Castle, P.Eng.
Jean-Yves Chagnon, ing.
Dave Chalcroft, P.Eng.
Jean-Pierre Chalifoux, ing.
Alain Charron, P.Eng.
Sukhi Cheema, P.Eng.
Delia Chesworth, FEC, P.Eng.
Corneliu Chisu, P.Eng.
Ray Chopiuk, P.Eng.
James Clarkin, P.Eng.
Alan Clayton, P.Eng.
Noel Cleland, P.Eng.
Hollis Cole, FEC, P.Eng.
George Comrie, P.Eng.
Steve Cornick
Roland Courtemanche, ing.
Michel Couturier, P.Eng.
David Crandall, FEC, P.Eng.
J. Pemberton Cyrus, P.Eng.

D

Darrel Danyluk, P.Eng.
Tapan Das, P.Eng.
Chris Davidson, P.Eng.
Tony Dawe, FEC, P.Eng.
Pierre Desjardins, ing.
Steven K. Dew, P.Eng.
Manjeet Dhiman
Ibrahim Dincer, P.Eng.
Hugh Donovan, P.Eng.
Darryl Dormuth, P.Eng.
Gilles Douville, ing.
Sherry Draisey, P.Eng.
Erik Dullerud, P.Eng.
Robert Dumont, ing.
Robert Dunn, P.Eng.

E

M. Sadek Eid, P.Eng.
Nassir El-Jabi, ing.
Geoff Emberley, P.Eng.
Dave Ennis, FEC, P.Eng.

F

Terrill Fancott, ing.
Hani Farghaly, P.Eng.
Kim Farwell, P.Eng.
Gary Faulkner, P.Eng.
Emily Fay
Chris Feetham, P.Eng.
Guy Félio, P.Eng.
Paul Fesko, P.Eng.
Dennis Fitzgerald, P.Eng.
Leo Flaman, P.Eng.
Richard Fletcher, FEC, P.Eng.
Robert Foster, P.Eng.
Ken From, FEC, P.Eng.

G

Brian George Stelian
George-Cosh, P.Eng.
Reza Ghaeli, P.Eng.

Zaki Ghavitian, ing.
Ahmed Ghobarah, P.Eng.
Al Giberson, P.Eng.
George E. Giles, P.Eng.
Krista Gill, EIT
Ruben Gonzalez-Rubio, ing.
Robert A. Goodings, P.Eng.
Stephen Gould
Salvatore Guerriero, P.Eng.
Santosh K. Gupta, P.Eng.
Sandra Gwozdz, ing.

H

Ross S. Haggart, P.Eng.
George Haines, P.Eng.
Don Haley, P.Eng.
Yousef Hammamji, ing.
Rob Hare, P.Eng.
Laura Hawke, P.Eng.
Don Hayley, P.Eng.
Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
David Hill
Betina Hodak, P.Eng.
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
John Hodgson, P.Eng.
Edward Hoeve, P.Eng.
Daniel M. Hoffman, P.Eng.
Dan Hogan, P.Eng.
Phil Holjak, P.Eng.
Tanya Horgan, P.Eng.
Chris Hossie, P.Eng.
Gordon Huang, P.Eng.
Richard Hurteau, ing.
Rosamund Hyde, P.Eng.

I

Michael Isaacson, P.Eng.
Denis Isabel, ing.
M. Robert Ito, FEC, P.Eng.

J

William E. Jackson, P.Eng.
Joanne Jacyk, P.Eng.

Cheryl Jensen
Hanan Jibry, P.Eng.
Kenneth C. Johns, ing.
Will Johnson, P.Eng.
Jennifer L. Johrendt, P.Eng.

K

Eugen Karanxha, P.Eng.
Neil Kazen, P.Eng.
Wayne Kershaw, P.Eng.
Chris Ketchum, P.Eng.
Ellie Khaksar
Richard J. Kind, P.Eng.
Russ Kinghorn, P.Eng.
Joan Klaassen
Arthur Kong, P.Eng.
Anthony Kosteltz, P.Eng.
Larry Kostiuk, P.Eng.
Berta B. Krichker, P.Eng.
Jadwiga Kroman, P.Eng.
Debabrata Kundu, P.Eng.
Stephen Kuzak, Ph.D., P.Eng.
Margaret A. Kuzyk, P.Eng.
Brian Kyle, P.Eng.

L

Yvan Labiche, P.Eng.
Michael Lacasse, P.Eng.
Gérard Lachiver, ing.
Branko Ladanyi, P.Eng.
Claude Laguë, P.Eng., ing.
Marc Lajoie, ing.
Sébastien Lajoie, ing.
Vincent Lalonde, P.Eng.
Peter Langan, P.Eng.
Robert G. Langlois, P.Eng.
Lise Lauzon
Yves Lavoie, ing.
David Lea, P.Eng.
Irving Leblanc, P.Eng.
Roland Leblanc, P.Eng.
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.

J. James Lee, P.Eng.
Gaétan Lefebvre, ing.
Dominique Lefebvre, ing.
Gaétan Lefebvre, ing.
Jennifer Lefevre, P.Eng.
Conrad Lelièvre, FEC, P.Eng.
Jerry J. Leonard, P.Eng.
Michael Leonard, Ph.D, P.E.
Megan Leslie, EIT
Edward Leslie
Barry Lester, P.Eng.
Raymond Linseman, P.Eng.
Bob Lorimer, P.Eng.
Tim Lotimer
Zoubir Lounis, P.Eng.
William E. Lynch, ing.

M

Don MacEwen, P.Eng.
Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
Xavier Maldague, ing.
John Manson, P.Eng.
Jiri Marsalek, P.Eng.
Lorraine Marsolais, ing.
Don Mason, P.Eng.
Robert McDonald, P.Eng.
Dennis McJunkin, P.Eng.
Andrew Mcleod, P.Eng.
Ken McMartin, P.Eng.
Florent Meloche, ing.
Lindsay Melvin, P.Eng.
Jean-François Méthot, ing.
Yvon Miéré, ing.
Carmine Militano, P.Eng.
Dale Miller, P.Eng.
Louise Millette, ing.
Santanu Mishra, P.Eng.
John Molgaard, P.Eng.
Cecilia Moloney, Ph.D.
Bernard Mongeau, ing.
Ian Moore, P.Eng.
Edward Morofsky, P.Eng.

Michael Mortimer, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Aftab Mufti
Misheck Mwaba, P.Eng.

N

Kenneth W. Neale, ing.
Perry Nelson
Ronald J. Neufeld, P.Eng.
John Newhook, P.Eng.
Dinh N. Nguyen, ing.
Eric Norris, Eng.
Dirk Nyland, P.Eng.

O

Tom O'Neill, P.Eng.
Jacinta M. O'Brien, P.Eng.
Tina C. Obrigewitsch, P.Eng.
Robert Okabe
Brian Oshust, P.Eng.
Fred Otto, P.Eng.
Cheick Ouattara, ing.
Alain Ouellette, ing.

P

Alan Pang
Marcel Paquet, ing.
Frank Parslow, FEC, P.Eng.
Anna Paturova, P.Eng.
Jacques Paynter, P.Eng.
Witold Pedrycz, P.Eng.
Ronald P. Pelot, P.Eng.
Dennis Peters, P.Eng.
G. Ross Peters, FEC, P.Eng.
Emil Petriu, P.Eng.
Milt Petruk, P.Eng.
Daniela Petruian, ing.
D'Arcy Phillips
Leonard Pianalto, P.Eng.
Richard Piatti, P.Eng.
Randy Pickle, P.Eng.
Sadiq Pirani, P.Eng.

Natalie Plato, P.Eng.
Christine Plourde, P.Eng.
François Poirier, ing.
Richard Poulin, ing.
Michael Price, P.Eng.
Jean-Pierre Pruneau, ing.

Q

John Quicoe, P.Eng.
Louise Quesnel, ing.
Pat Quinn, P.Eng.
Camilo Quintero, P.Eng.

R

Peter Radziszewski, ing.
Vincent Ramcharan, P.Eng.
Curtis Rampersad, P.Eng.
Mervat Rashwan, P.Eng.
Jelbert Real, P.Eng.
Malcolm J. Reeves, P.Eng.
Ross Rettie, FEC, P.Eng.
Craig Rice, P.Eng.
Ray Ritchie, P.Eng.
Alfonso Rivera
Colette Rivet
Pierre R. Roberge, P.Eng.
Jean-Loup Robert, ing.
Guy Roberts, P.Eng.
Pierre N. Robillard, ing.
René Rochette, ing.
Tom Roemer
Alain Rouleau, ing.
Georges Roy, P.Eng.
René Roy, ing.
Langis Roy, P.Eng.
Douglas W. (Doug) Ruth, P.Eng.
Kyle Ruttan

S

Changiz Sadr, P.Eng.
Sharon Sankar, P.Eng.
Michael Sasarman, P.Eng.

Pierre Savard, ing.
Al Schuld, P.Eng.
Gary S. Shajer, Ph.D, P.Eng.
Deborah Shaman
Terry Shepard, P.Eng.
Len Shrimpton, P.Eng.
Juri Silmberg, P.Eng.
Ann Simpson, P.Eng.
Linus Siurna, P.Eng.
Colin Smith, FEC, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Ian Squires, P.Eng.
Ramadoss Srinivasan, P.Eng.
Sandra Stairs
Rob Stalker
Larry Staples, P.Eng.
Abigail Steel, P.Eng.
Andrew Steeves
J.A. (Al) Stewart, P.Eng.
Zoran P. Stojcevski, P.Eng.
Paul V. Straznicki, P.Eng.
John A. Styles, P.Eng.
Witold Suryn, P.Eng.
Bill Sutherland, FEC, P.Eng.
Jamal Syed, P.Eng.
Malcolm Symonds, P.Eng.

T

Richard Tachuk
Elhaoussine Tahmi, ing.
Bala Tharmabala, P.Eng.
Barry Thomson, P.Eng.
Ronald W. Thring, P.Eng.
Mark Tokarik, P.Eng.
Claude Tremblay, ing.
J. Richard Trimble, FEC, P.Eng.
Jean-Pierre Trudeau, ing.
Gabriel Tse, P.Eng.

V

Gina van den Burg
Jean Van Dusen, P.Eng.

John Vanier, P.Eng.
Phong Vo, P.Eng.

W

Hani Michel Wahba, ing.
Alan Paul Watkinson, P.Eng.
Pauline Watson, P.Eng.
David Watt, P.Eng.
K. Christopher Watts, P.Eng.
Michael R. Wertheimer, ing.
Christopher Wimmer, P.Eng.
Tom Wingrove, P.Eng.
Deborah Wolfe, FEC, P.Eng.
E. Bruce Wornell, FEC, P.Eng.

Y

Soumaya Yacout, ing.
Metin I. Yaras, P.Eng.

Z

Yaroslav Zajac
Adel Zaki, P.Eng.
Safwat Zaky, P.Eng.
Chris Zhang, P.Eng.
Christopher S. Zinck, FEC, P.Eng.

Remerciements particuliers à nos parrains :

- Financière Manuvie
- TD Assurance
Meloche Monnex
- ENCON Group Inc.
- La Great-West,
compagnie
d'assurance-vie
- XL Design Professional
- Pro-Form Insurance
Services

MEMBRES CONSTITUANTS



www.pegnl.ca



www.apegnb.com



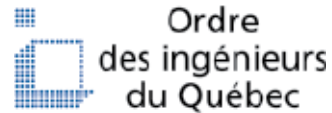
Association of Professional Engineers
and Geoscientists of the Province
of Manitoba
www.apegm.mb.ca



www.apeg.bc.ca



www.engineerspei.com



www.oiq.qc.ca



www.apegs.sk.ca



Association of
Professional
Engineers of
Yukon

www.apey.yk.ca



www.engineersnovascotia.ca



www.peo.on.ca



www.apegga.com



Northwest Territories and Nunavut
Association of Professional Engineers
and Geoscientists
www.napegg.nt.ca